



Instrukcja obsługi

**Dla ErgoPack
700/700E/713E/726E/745E**

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE na potrzeby Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE

Jako firma:

ErgoPack Deutschland GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 21
89415 Lauingen,

oświadczamy, że urządzenia „ErgoPack 700, 700E, 713E, 726E, 745E”, których dotyczy niniejsza deklaracja, spełniają odpowiednie wymogi oraz przepisy bezpieczeństwa z uwagi na ich założenia, typ konstrukcji i serię wprowadzoną na rynek.

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku wprowadzenia zmian w urządzeniach bez naszej zgody.

Odnosne

dyrektywy KE: Dyrektywa KE (2006/42/WE)

Wytyczne KE dotyczące zgodności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Zgodność z normami	EN12100: 2010
	EN415-8: 2008
	EN 61000-6-2:2005
	EN 55011: 2018-05
	EN 60 204-1: 2006

Numer seryjny wiązarki: 0319XXXX/9000

Rok produkcji: 2019

Lauingen, 3ego Maja 2018



Andreas Kimmerle
Dyrektor Zarządzający

Osoba upoważniona do publikacji stosownej dokumentacji technicznej:
ErgoPack Deutschland GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 21
89415 Lauingen

Zakres obowiązywania instrukcji

- **Obsługa urządzeń została przedstawiona w niniejszej instrukcji na przykładzie urządzenia ErgoPack 726E.**
- **W przypadku urządzenia ErgoPack 700 wszystkie punkty niniejszej instrukcji dotyczące obsługi zgrzewarki oraz modułu sterowania napędu, a także dotyczące ładowarki i wymiennych akumulatorów nie znajdują zastosowania. Ponadto, wszystkie punkty, w których opisano obsługę lancy łańcuchowej za pomocą joysticka nie dotyczą urządzenia ErgoPack 700, w którego przypadku należy zastosować dźwignię ręczną.**
- **Wszystkie punkty niniejszej instrukcji opisujące obsługę zgrzewarki nie odnoszą się do urządzenia ErgoPack 700E.**

Niniejsza instrukcja dotyczy następujących modeli:

ErgoPack 700

Wiązarka z napędem ręcznym za pomocą korby, bez zgrzewarki

ErgoPack 700E

Wiązarka z napędem elektrycznym, sterowanie elektroniczne za pomocą joysticka, bez zgrzewarki

ErgoPack 713E

Wiązarka z napędem elektrycznym, sterowanie elektroniczne za pomocą joysticka, ze zgrzewarką taśmy o szerokości 9-13 mm i maksymalnej sile napięcia 1200N

ErgoPack 726E

Wiązarka z napędem elektrycznym, sterowanie elektroniczne za pomocą joysticka, ze zgrzewarką taśmy o szerokości 12-16 mm i maksymalnej sile napięcia 2500N

ErgoPack 745E

Wiązarka z napędem elektrycznym, sterowanie elektroniczne za pomocą joysticka, ze zgrzewarką taśmy o szerokości 15-19 mm i maksymalnej sile napięcia 4500N

Spis treści

	Strona
1 Dane techniczne	
1.1 Wiązarka	6
1.2 Zgrzewarka	7-8
1.3 Ładowarka	9
2 Informacje ogólne	10-11
2.1 Uwagi dotyczące ochrony środowiska	11
3 Zasady bezpieczeństwa pracy	12-15
3.1 Wymogi bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki	15
4 Opis	16
4.1 Budowa	16
4.2 Panel sterowania wiązarki	17
4.3 Panel obsługi zgrzewarki	17
4.4 Wyświetlacz ładowarki	18
5 Uruchomienie	19
5.1 Ładowarka akumulatora	19
5.2 Ładowanie akumulatora	19-21
6 Obsługa	22
6.1 Ustawianie szerokości taśmy na zgrzewarce	22
6.2 Uruchomienie modułu sterowania	23
6.3 Ustawienie zakresu napięcia taśmy na zgrzewarce	24
6.4 Ustawienie wartości napięcia na zgrzewarce	25
6.5 Ustawienie trybu pracy	26
6.6 Wybór ulubionych funkcji	27
6.7 Zakładanie rolki taśmy	28-41
6.8 Wiązanie	42-46
6.9 Wiązanie i zgrzewanie taśmy w przypadku palet o wysokości powyżej 70 cm	47-50
6.1 Kontrola skuteczności zgrzewania	51
6.11 ustawienie czasu zgrzewania	52
6.12 Napinanie i zgrzewanie taśmy w przypadku palet o wysokości poniżej 70 cm	52-54
7 Serwis i naprawy	55
7.1 Czyszczenie lancy łańcuchowej	55
7.2 Wymiana lancy łańcuchowej	56
7.3 Wymiana poszczególnych ogniw lancy łańcuchowej	57
7.4 Wymiana mechanizmu prowadzącego	58-59
7.5 Wymiana taśmy ograniczającej długość	60-61

7.6	Wymiana zgrzewarki	62-63
7.7	Wymiana modułu sterowania z napędem	64-65
7.8	Czyszczenie / wymiana koła napinającego zgrzewark	66
7.9	Czyszczenie / wymiana płytki zgrzewającej	67
7.10	Wymiana noża w zgrzewarce	68
8	Bezpieczne przemieszczanie i zatrzymywanie urządzenia	69
9	Wykaz części zamiennych	69
10	Ogólne ostrzeżenia dotyczące prace z elektronarzędziami	70-73

1. Dane techniczne

1.1 Wiązarka

Waga:

ErgoPack 700	64,4 kg
ErgoPack 700E (z akumulatorem)	88,1 kg
ErgoPack 713E (z akumulatorem)	92,1 kg
ErgoPack 726E/745E (z akumulatorem)	92,9 kg

Wymiary (wszystkie modele)

Długość	630 mm
Szerokość	770 mm
Wysokość	1200 mm

Maksymalna prędkość lancy

Tryb A, wiązanie

Wysuwanie - poziomo:	40 m/min
Wysuwanie - pionowo:	60 m/min
Cofanie - pionowo:	44 m/min
Cofanie - poziomo:	54 m/min

Tryb B: ustawienia / wprowadzanie taśmy

Wysuwanie	20 m/min
Cofanie	16 m/min

Maksymalna siła wypychająca lancę: 310 N

Pomiar poziomu hałasu (A)

Poziom hałasu (EN ISO 11202)	L_{pa}	79 dB (A)
---------------------------------	----------	-----------

1.2 Zgrzewarka

Waga: (wraz z przewodem spiralnym)	3,8 – 4,3 kg
Wymiary	Długość 335 mm Szerokość 140 mm Wysokość 180 mm
Napięcie taśmy	
713E	150 – 1200 N
726E	400 – 2500 N
745E	400 – 4500 N
Prędkość wiązania	290 mm/s (713E) 220 mm/s (726E) 120 mm/s (745E)
Zgrzewanie	Zgrzewanie tarciove
Pomiar poziomu hałasu (A)	
Poziom hałasu (EN ISO 11202)	(EN 60745-1/2:2009)
713E L _{pa}	79 dB (A) L _{paeq} 77 dB (A)
726E L _{pa}	78 dB (A) L _{paeq} 82 dB (A)
745E L _{pa}	79 dB (A) L _{paeq} 81 dB (A)
Pomiar drgań na uchwycie, średnio (EN 60745 -1/2:2009)	
713E L _{waeq}	88 dB (A)
726E L _{waeq}	93 dB (A)
745E L _{waeq}	92 dB (A)
Dokładność pomiaru	
713E	3,0 dB (A)
726E	3,0 dB (A)
745E	3,0 dB (A)

Wibracja ręki

(EN 60745-1/2:2009)

713E	a 2,4 ms ⁻²
726E	a 2,4 ms ⁻²
745E	a 2,3 ms ⁻²

Dokładność pomiaru

713E	1,5 ms ⁻²
726E	1,5 ms ⁻²
745E	1,5 ms ⁻²

Taśma spinająca

Rodzaj taśmy

Polipropylenowa (PP)
Poliestrowa (PET)**Szerokość taśmy**

713E, w zakresach	9 – 10 mm 12 – 13 mm
726E, w zakresach	12 – 13 mm 15 – 16 mm
745E, w zakresach	15 – 16 mm 18 – 19 mm

Grubość taśmy

713E	0,40 – 0,80 mm (PET) 0,50 – 0,80 mm (PP)
726E	0,50 - 1,00 mm (PET/PP)
745E	0,80 - 1,30 mm (PET/PP)

1.3 Akumulator i ładowarka

Ładowarka	3 proces ładowania Napięcie zasilające: 100-240 VAC 50/60Hz max.1,2A Napięcie wyjściowe: 2x 12V DC/2A Maksymalna moc całkowita 60W
Akumulator	24V ołowiowy
Waga:	12,3 kg
Czas ładowania:	ok. 8 godzin
Zakres temperatur stosowania:	5°C - 40°C
Liczba wiązań:	150 do 400 w ramach jednego doładowania w zależności od wymiarów palety, napięcia taśmy i stanu urządzenia
Żywotność:	około 300-500 doładowań

2. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja zawiera informacje oraz wskazówki, które pomogą użytkownikowi zrozumieć zasadę działania oraz poprawnie obsługiwać urządzenie. Instrukcja zawiera istotne wskazówki dotyczące bezpiecznej, właściwej i oszczędnej obsługi urządzenia.

Stosowanie się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji pomoże uniknąć niebezpieczeństwa, zmniejszy czas przestojów i napraw oraz zwiększy niezawodność i żywotność urządzenia.

Instrukcję obsługi należy umieścić w miejscu użytkowania urządzenia.

Personel obsługujący urządzenie musi zapoznać się z instrukcją, zrozumieć zasadę działania urządzenia i stosować się do wytycznych zawartych w niniejszym dokumencie.

W celu zapewnienia bezpiecznej i właściwej obsługi urządzeń należy stosować się do zasad przewidzianych w niniejszej instrukcji obsługi, przepisów obowiązujących w danym kraju oraz przestrzegać ogólnie przyjętych zasad i norm dotyczących bezpieczeństwa.

Oznaczenie znaków awaryjnych, postępowanie



Ostrzeżenie

Oznacza zagrożenie o umiarkowanym ryzyku.
Nieprzestrzeganie spowoduje śmierć lub poważne zranienia.



Ostrożność

Oznacza zagrożenie z niewielkim ryzykiem.
Nieprzestrzeganie może spowodować niewielkie lub umiarkowane zranienia.



Wskazówka

Zaznacza sytuację, którą należy wziąć pod uwagę.
W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia materiału lub słabych wyników pracy.



Oznakuje ważne, dodatkowe informacje.

2.1 Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie zostało wyprodukowane przy użyciu materiałów oraz substancji chemicznych bezpiecznych dla zdrowia.

W przypadku utylizacji urządzenia należy stosować się do obowiązujących przepisów prawnych. Należy wymontować części elektryczne tak, aby części mechaniczne, elektromechaniczne i elektroniczne mogły zostać zutylizowane oddzielnie.

Autoryzowany przedstawiciel oferuje jedynie akumulatory podlegające utylizacji.

- Nie otwieraj akumulatora.
- Nie wyrzucaj zużytego akumulatora na śmietnik, do ognia ani wody.

3. Zasady bezpieczeństwa pracy



Bądź poinformowany!

Przed użyciem urządzenia dokładnie i ze zrozumieniem przeczytaj instrukcję obsługi. Urządzenie może być obsługiwane i naprawiane wyłącznie przez przeszkolony personel.



Załóż kask ochronny!

Do wiązania palet o wysokości powyżej 1,20 m załóż kask ochronny.

Obowiązek noszenia kasku ochronnego może być zniesiony jeśli operator został pouczony o niebezpieczeństwie zranienia przez opadającą lancę łańcuchową. Ta instrukcja musi być udokumentowana w formie pisemnej.



Stosuj środki ochrony osobistej!

Podczas pracy zabezpiecz oczy i ręce (załóż rękawice zabezpieczające przed skałeczeniem), załóż obuwie ochronne.



Uwaga: Wiązka laserowa!

Bezpośredni kontakt oczu z promieniem lasera lub wiązką odbitą może powodować trwałe uszkodzenie wzroku. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę lasera.

Kategoria lasera: 2
DIN EN 60825-1:2015-07

Moc: 10 mW
Długość fali: 635 nm



Ostrzeżenie:

Napinanie lub wiązanie paska, niebezpieczeństwo zakleszczenia i zmiżdżenia. Nie kładź rąk ani innych części ciała między taśmą a pakowanymi towarami podczas procesu wiązania. Upewnij się, że w strefie niebezpiecznej nie ma innych osób. Do awaryjnego zatrzymania w przypadku niebezpieczeństwa (uwięziona osoba):

- Aby zwolnić napięcie (przed spawaniem), otwórz dźwignię kołyskową.
- Po spawaniu należy obciąć pasek odpowiednim narzędziem (obcinaczem taśmy)



Ostrzeżenie:

Następujące zagrożenia mogą spowodować poważne obrażenia:

Pęknięcie paska, ryzyko obrażeń

Naprężony pasek może się złamać i zgrać. Nie stój w jednej linii z paskiem i używaj okulary ochronne.

Pasek kończy się zatraskiwaniem, ryzyko obrażeń

Podczas cięcia paska trzymaj górną część i stój obok. Nie stój w jednej linii z paskiem i używaj okulary ochronne.

Lanca łańcuchowa, ryzyko potknięcia

Podczas parkowania systemu Lanca łańcuchowa musi znajdować się w wnętrzu. Mechanizm prowadzący nie może wystawać.

Odpady paska, ryzyko potknięcia

Upewnij się, że wszelkie odpady paska, które wydają się są szybko usunięte z podłogi.

Zgrzewarka i lanca łańcuchowa, ryzyko zmiżdżenia

Nie wkładaj palców w obszar koła naprężającego głowicy uszczelniającej i do lancy łańcuchowej.

Cofający mechanizm prowadzący, ryzyko zmiżdżenia

Zwłaszcza wokół całego otoczenia cofających się mechanizmu prowadzącego istnieje ryzyko zgniecenia.

Niebezpieczne miejsce, ryzyko zmiżdżenia i ryzyko obrażeń

Przed każdym cyklem spinania upewnij się, że w strefie niebezpiecznej nie ma nikogo (szczególnie w obszarze lancy łańcuchowej) i nikt nie może wejść do tego obszaru, szczególnie w przypadku ograniczonego lub złego widocznego obszaru, po przeciwnej stronie palety (widok użytkowników). Podczas wiązania nie może być żadnych rąk ani części ciała między paskiem a towarami.

Źródło zasilania, ryzyko obrażeń

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub naprawczych: Ustaw wyłącznik główny w pozycji "0" i odłącz kabel od akumulatora.

Obszary niebezpieczne, ryzyko wybuchu

System nie może być używany w obszarach o atmosferze wybuchowej.



Ostrzeżenie:

Następujące zagrożenia mogą spowodować poważne obrażenia:

Lanca łańcuchowa, ryzyko zranienia

Po przesunięciu się lancy łańcuchowej po przeciwnej stronie palety, ona spada z własnym ciężarem w kierunku użytkownika.

Używana bez uwagi, Lanca łańcuchowa może spaść na głowę użytkownika i spowodować obrażenia. Podczas korzystania z urządzenia należy uważać i koncentrować się, aby złapać lance łańcuchową, kiedy się przewróci.

Luźne i spadające towary

Sprawdź spoinę. Nigdy nie transportuj ani nie przemieszczaj przyczepionego towaru z niewłaściwym spawem.



Ostrożność

Następujące zagrożenia mogą skutkować drobnymi lub umiarkowanymi obrażeniami

Rolka taśmy, ryzyko zranienia

Jeśli rolka taśmy ma 20 kg lub jest cięższa, 2 osoby muszą ją podnieść.

Ryzyko przechylania

W miarę możliwości taśmy paletowe powinny być układane w obszarach o równej powierzchni. Podczas używania maszyny na pochyłych powierzchniach, po ustawieniu i przed spinaniem, hamulce kółek kółkowych po stronie paska systemu muszą być zablokowane.



Wskazówka :

Uniknij uszkodzeń:

Uszkodzenia wody

Do czyszczenia nie używaj wody ani pary.

Oględziny

Przed pierwszym użyciem systemu należy przeprowadzić inspekcję wizualną.

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych ErgoPack!

Gwarancja i sprawność stają się nieważne, jeśli są używane inne części.

Obsługa zgodna w wymogami

Urządzenie jest przeznaczone do wiązania palet. Zostało zaprojektowane i skonstruowane do bezpiecznej obsługi podczas wiązania.

Urządzenie przeznaczone jest do wiązania wyłącznie za pomocą taśm z tworzywa (PP lub PET). Wiązanie za pomocą taśmy stalowej nie jest możliwe.

Urządzenie nie jest przeznaczone do spinania otwartych opakowań z żywnością.

Ustawiona siła napięcia musi być dostosowana do towaru, który ma zostać związany. Konstrukcja urządzenia nie uwzględnia ryzyka spowodowanego uszkodzeniem towaru lub jego opakowania.

3.1 Wymogi bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki

- Przed każdym użyciem sprawdź wtyczkę i przewód zasilający. W przypadku uszkodzenia powinny one zostać wymienione przez osobę do tego uprawnioną.
- Nie używaj akumulatorów innych producentów. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Gniazdo zasilania akumulatora powinno być wolne od zanieczyszczeń i brudu.
- Zabezpiecz ładowarkę przed działaniem wilgoci. Ładowarka może pracować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie otwieraj akumulatora i zabezpiecz go przed wstrząsami, działaniem ciepła i ognia - niebezpieczeństwo wybuchu!
- Przechowuj akumulator w suchym, zabezpieczonym przed niskimi temperaturami pomieszczeniu. Temperatura otoczenia nie może przekraczać 50°C i być niższa niż -5°C.
- Uszkodzony akumulator nie nadaje się do ponownego użycia.

4. Opis

4.1 Budowa



Rys. 1



Rys. 3

Moduł sterowania z napędem
Obcinarka taśmy
Hamulec taśmy



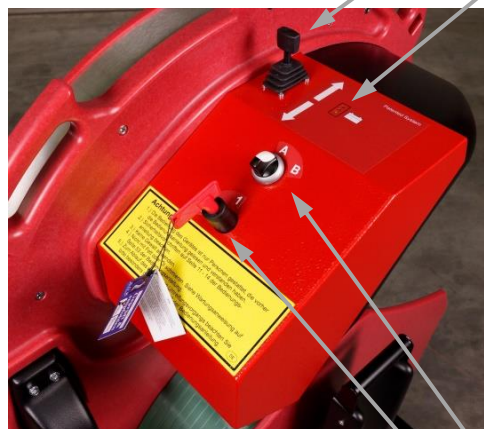
Rys. 2



Rys. 4

Zgrzewarka
Odsuwane okienko z włącznikiem
bezpieczeństwa
Stacja dokująca zgrzewarki z
amortyzatorem
Obudowa akumulatora

4.2 Panel sterowania wiazarki



Rys. 5

Joystick do sterowania lancą łańcuchową z kontrolą prędkości.

Kontrolka LED

Stałe światło zielone = akumulator w pełni naładowany

Stałe światło

zielone + żółte

= akumulator wkrótce rozładuje się

stałe światło żółte

= akumulator rozładowany,
sterowanie wyłącza się

(Sterowanie wyłączy się przy napięciu

akumulatora $\leq 23,7V$)

Migające światło zielone + żółte = tryb wczytywania

Migające światło zielone lub żółte = tryb ustawień

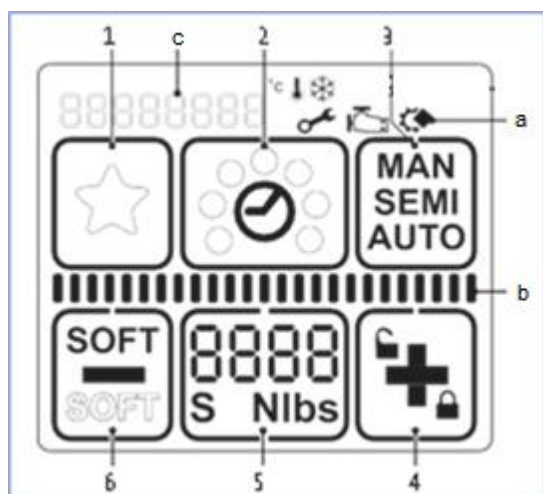
Szybko migające światło czerwone = otwarte okienko

Przełącznik trybu pracy: A = tryb wiązania

B = tryb ustawień

Główny włącznik "zasilanie 1/0"

4.3 Panel obsługi zgrzewarki



Rys. 6

1 klawiatura „Ulubione”

2 klawiatura „Czas spawania”

3 klawiatura „Tryb pracy”

4 klawiatura "Plus & Blokada klawiatury"

5 klawiatura "Siła napięcia"

6 klawiatura "Minus & Miękkie napięcie"

a pokaż „Symbole informacyjne”

b Status indikator "Napięcie/Spawanie"

c pokaż „Wiadomości”



Wyświetlacz aktywowany.



Proces spawania został zakończony, narzędzie można usunąć.



Błąd aplikacji: tymczasowy błąd systemowy, może być usunięty przez operatora



Błąd narzędzia: statyczny błąd systemu, poprawiania error. Jak błąd nie może zostać naprawiony -> Service ErgoPack

5. Uruchomienie



Wskazówka!

Przed pierwszym użyciem systemu należy sprawdzić, czy nie ma widocznych uszkodzeń.

5.1 Ładowarka akumulatora

Napięcie sieciowe musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

Ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania dostarczonego akumulatora ołowiowego 24V.

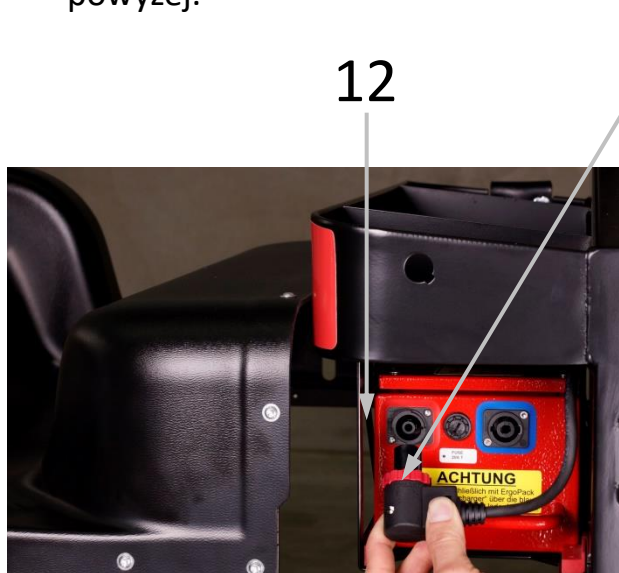
5.2 Ładowanie akumulatora

- 1.) Podłącz ładowarkę do zasilania
- 2.) Zdejmij pokrywę akumulatora
(poprzez pociągnięcie za uchwyty jak pokazano poniżej)



Rys. 8

- 3.) Przekręć czerwony pierścień (12) wtyczki (13) akumulatora (7) w lewo.
- 4.) Odłącz wtyczkę (13) od akumulatora i włóż w otwór obudowy powyżej.



Rys. 9



Rys. 10a

7



Ostrzeżenie!

Akumulator ładuje tylko za pomocą podwójnej 3-stopniowej ładowarki ErgoPack przez niebieskie gniazdo!

- 5.) Włóż wtyczkę ładowarki (14) w niebieskie gniazdo baterii ustawiając ją w pozycji jak na Rys.10b (lewy dolny róg).

Następnie obróć wtyczkę o 45° zgodnie z ruchem wskazówek zegara jak na Rys. 10c, aż do momentu kiedy usłyszysz zatrzaśnięcie.



Rys. 10b



Rys. 10c

14



Rys. 10d

- 6.) Aby wypiąć niebieską wtyczkę po zakończeniu ładowania:
- pociągnij srebrną blokadę (15) do tyłu
 - obróć wtyczkę w lewo o 45°
 - wyjmij wtyczkę



Wskazówka!

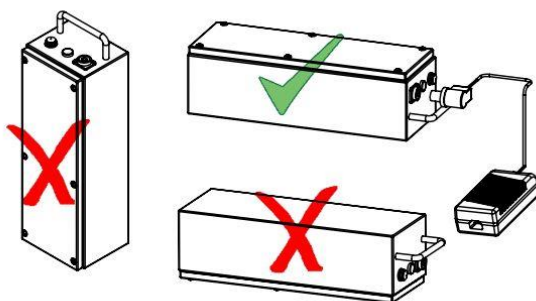
Czas ładowania wynosi około 8 godzin. Bateria nie jest w pełni naładowana dopóki **obie** diody LED na ładowarce nie świecą na zielono!

Bateria ładowana jest maksymalnym prądem, jeśli jej temperatura podczas ładowania wynosi 5 - 40°C.

Unikać ładowania baterii w temperaturach poniżej 0°C.

Największą żywotność baterii można osiągnąć jeśli bateria ładowana jest codziennie i nie dopuszcza się do całkowitego jej rozładowywania (na panelu sterowania świeci się tylko żółta dioda LED).

Podczas ładowania bateria zawsze powinna znajdować się w pozycji poziomej (pokrywą do góry, nigdy pionowo)



Rys. 11

6. Obsługa

6.1 Ustawianie szerokości taśmy na zgrzewarce

Zgrzewarka przystosowana jest do różnych szerokości taśmy:

ErgoPack 713E: 9–10 mm lub 12–13 mm

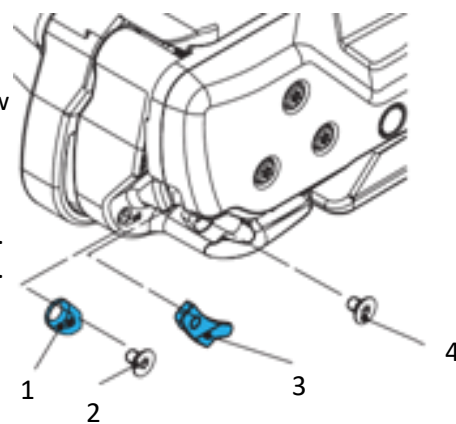
ErgoPack 726E: 12–13 mm lub 15-16 mm

ErgoPack 745E: 15–16 mm lub 18–19 mm

Zmiana ustawienia szerokości taśmy została omówiona na przykładzie modelu 726E. Zmiana ustawienia szerokości taśmy w modelu 713E z 9-10 mm na 12-13 mm oraz w modelu 745E z 15-16 mm na 18-19 mm wykonuje się analogicznie

a) Zmiana szerokości taśmy z 12-13 mm na 15-16 mm

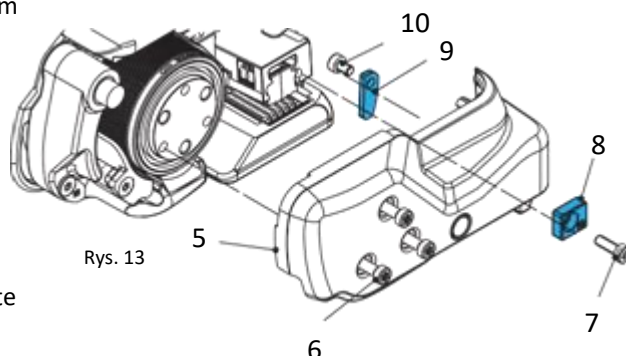
- Wyłącz system
- Wykręć trzy cylindryczne śruby Torx (6). Podnieś dźwignię kołyskową w stronę uchwyty, odkręć śrubę cylindrową Torx (7) i zdejmij ogranicznik 13 mm taśmy (1/2 ") (8).
- Zdejmij pokrywę boczną (5).
- Zdemontuj przeciwnakrętkę Torx (2) i prowadnicą przednią 13 mm (1).
- Zdemontuj przeciwnakrętkę Torx (4) i prowadnicą przednią 13 mm (3).
- Odkręć śrubę z łbem stożkowym (10) i prowadnik taśmy 13 mm (9).
- Załóż pokrywę boczną (5) i zabezpieć śrubę z środkiem Loctite 222. Zamontuj ogranicznik 16 mm taśmy (8).



Rys. 12

b) Zmiana szerokości taśmy z 15-16 mm na 12-13 mm

- Wyłącz system
- Odkręć trzy śruby z łbem cylindrycznym (6). Podnieś dźwignię kołyskową w stronę uchwyty, odkręć śrubę z łbem cylindrycznym (7) i prowadnik taśmy 16 mm (5/8 ") (8).
- Zdejmij pokrywę boczną (5).
- Zamontuj ogranicznik 13 mm (1) i zabezpiecz śrubę z środkiem Loctite 222.
- Dopasuj prowadnik 13 mm ta(3) i zabezpiecz śrubę z środkiem Loctite 222).
- Dopasuj prowadnik 13 mm taśmy (9) i zabezpiecz śrubę z środkiem Loctite 222.
- Załóż pokrywę boczną (5) i zabezpieć śrubę z środkiem Loctite 222. Zamontuj tylny ogranicznik 13mm taśmy (8).



Rys. 13

6.2 Uruchomienie modułu sterowania

Krok 1.

- Naładuj akumulator zgodnie z procedurą opisaną w punkcie 5.2.
- Włóż wtyczkę (13) przewodu zasilającego do akumulatora (7), a następnie zablokuj ją, przekręcając czerwony pierścień (12) w prawo.
- Zamknij obudowę baterii.
- Główny włącznik (11) przekręć w prawo do pozycji tryb pracy „1”.
- Ustaw przełącznik trybu pacy (10) w pozycji tryb „A”.



Rys. 14

12 13 7



Rys. 15

11 10 8

Krok 2.

Migają dwie kontrolki LED (zielona i żółta). Moduł sterowania znajduje się w trybie wczytywania.

Teraz należy przesunąć joystick (8) całkowicie do pozycji „wysuń” lub „cofnij” i przytrzymać go aż do momentu zaświecenia się zielonej kontrolki LED (jeśli zaświecą się kontrolki zielona i żółta oznacza to, że bateria nie jest w pełni naładowana ale można kontynuować). Moduł sterowania jest gotowy do pracy.

Po dwóch sekundach zapala się wyświetlacz. Zgrzewarka również jest gotowa do pracy.

6.3 Ustawianie zakresu napięcia taśmy na zgrzewarce

Zgrzewarka posiada dwa zakresy napięcia taśmy:

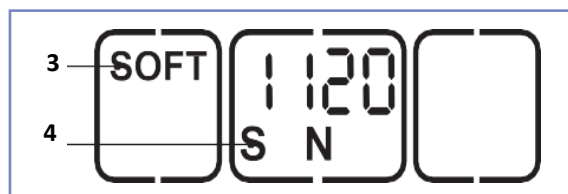
NORMALNE = 400 – 1200N (713E); 900 – 2500N (726E); 1300 – 4500N (745E), standardowy, taśma PET.

LEKKIE = 150 – 750N (713E); 400 – 1360N (726E) ; 400 – 1600N (745E), lekkie napięcie, taśma PP

Naciśnij krótko przycisk funkcyjny (1).
Tryb LEKKIE napięcia jest dezaktywowany, gdy
Wyświetlacz "SOFT" (2) zmienia pozycję i jest
pokazany jak na rysunku.



Naciśnij krótko przycisk funkcyjny "Soft" (1).
Tryb lekkiego napięcia jest aktywowany, gdy
wskaźnik "SOFT" (3) zmienia pozycję i
jest pogrubiany. Wyświetlana siła naciągu jest
zmniejszona odpowiednio. Po lewej pod napięciem
pojawia się również "S" (4).



Rys. 16



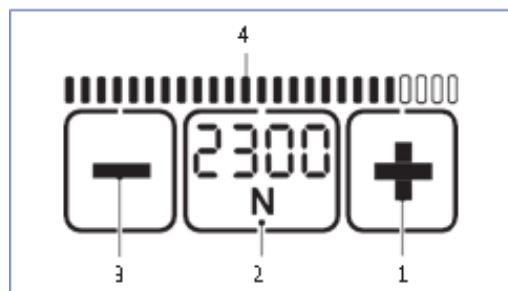
Ważne!

Podczas zastosowania LEKKIEGO napięcia taśmy występuje powolny rozruch koła napinającego, zapobiegający nadmiernemu zabrudzeniu taśmą PP. Podczas pracy z taśmą PP zawsze używaj trybu LEKKIEGO.

6.4 Ustawianie wartości napięcia na zgrzewarce

Gdy narzędzie jest gotowe do pracy, ustawiona siła naciągu jest wyświetlana w sposób ciągły.

- Naciśnij przycisk "Napięcie taśmy" (2).
- Ustawienie siły napięcia miga przez 5 sekund.
- Pojawią się przyciski + (1) i - (3).
- Niewykorzystane wyświetlacze znikają.
- Naciśnij przycisk + (1) lub - (3), aż wyświetli się żądana siła napiecia.
- Pasek wskaźnika stanu (4) pokazuje ustawioną siłę napieciau w odniesieniu do możliwej wartości maksymalnej.
- Zapisz: Naciśnij przycisk "Napięcie taśmy" (2) lub odczekaj 5 sekund.



Rys. 17a



- Przełącz między wyświetlaniem w "N" lub "lbf": Naciśnij migający przycisk " Napięcie taśmy " (2) na dwie sekundy.
- Po każdym naciśnięciu przycisku sygnał akustyczny potwierdza akcję.
- Siła napiecia jest wyświetlana w sposób ciągły, gdy narzędzie działa.
- Ustawianie lekkiego napiecia (punkt 6.3).

713E										
Standard	N*	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200
	lbf*	90	110	135	155	180	200	225	250	270
Soft	N	150	225	300	375	450	525	600	675	750
	Lbf	33	50	67	85	100	120	135	150	165

726E										
Standard	N*	900	1100	1300	1500	1700	1900	2100	2300	2500
	lbf*	200	250	290	340	380	430	470	520	560
Soft	N	400	520	640	760	880	1000	1120	1240	1360
	lbf	90	115	145	170	200	225	250	280	305

745E										
Standard	N*	1300	1700	2100	2500	2900	3300	3700	4100	4500
	lbf*	290	380	470	560	650	740	830	920	1000
Soft	N	400	550	700	850	1000	1150	1300	1450	1600
	lbf	90	120	160	190	225	260	290	325	360

(zaokrąglone wartości)

* N = Newton, lbf = siła funta na cal kwadratowy

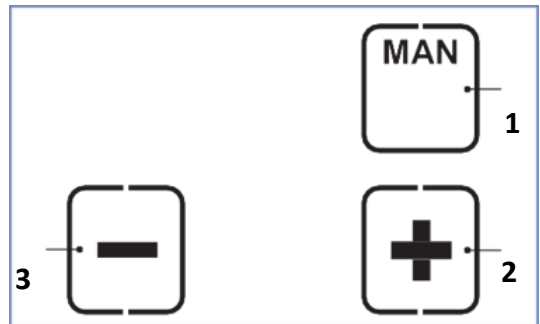


Ostrzeżenie!

Ustawiona siła napięcia musi być dostosowana do towaru, który ma zostać zawiązany. Konstrukcja urządzenia nie uwzględnia ryzyka spowodowanego uszkodzeniem towaru lub jego opakowania.

6.5 Ustawienie trybu pracy

- Naciśnij przycisk "Tryb pracy" (1).
- Niewykorzystane wyświetlacze znikają.
- Aktualnie ustawiony tryb pracy miga przez 5 sekund.
- + i – pojawią się
- Naciśnij przycisk + (2) lub - (3), aż wyświetli się żądany tryb pracy.



Rys. 17b

MAN / SEMI / AUTO

- Naciskając ponownie przycisk "Tryb pracy" (1) lub po odczekaniu okres 5 sekund, tryb ustawień zostaje zapisany. Każdy tryb pracy można również wybrać dla zakresu napięcia "Naprężenie miękkie" (strona 24).
- **MAN-Manual**
Przycisk napinania musi być wciśnięty i przytrzymany, aż do osiągnięcia pożądanego naciągu paska. Następnie należy krótko nacisnąć przycisk spawania, aby taśmy zostały zgrzane i górna taśma została odcięta.
- **SEMI–Półautomatyczne spawanie (ustawienie standardowe / fabryczne)**
Przycisk napinania musi być wciśnięty i przytrzymany, aż do osiągnięcia ustawionej siły naciągu. Taśmy są następnie automatycznie zgrzewane, a górna taśma jest odcinana. Można ją spawać ręcznie w dowolnym momencie, naciskając przycisk spawania.
- **AUTO–Autmatyczne spawanie**
Przycisk naprężający tylko krótko nacisnąć (dotknąć). To uruchamia proces napinania. Po osiągnięciu ustawionej siły naciągu taśmy są automatycznie zgrzewane, a górna taśma jest odcinana.
- Tryb pracy automatycznej AUTO, czyli w pełni zautomatyzowane wiązanie, został fabrycznie zablokowany! Może on zostać aktywowany jedynie przez przedstawiciela punktu serwisowego firmy ErgoPack.



Ostrzeżenie

Napinanie lub wiązanie taśmy, niebezpieczeństwo zakleszczenia i zmiżdżenia

Nie umieszczaj rąk ani innych części ciała między taśmą a opakowanymi towarów Podczas wiązania. Upewnij się, że w strefie zagrożenia nie ma innych osób.

Do awaryjnego zatrzymania w przypadku niebezpieczeństwa (uwięziona osoba):

Aby zwolnić naciąg taśmy (przed spawaniem), uruchom dźwignę kołyskową. W trybie pracy AUTO, można również nacisnąć ponownie przycisk napinania lub spawania. Po spawaniu przeciąć taśmę za pomocą narzędzia (obcinacz taśmy).

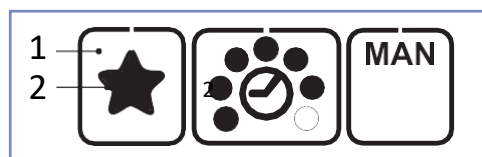
6.6 Wybór ulubionych funkcji*

Wybór opcji „ulubione” („favourite”) aktywuje drugi poziom ustawień, którego parametry można swobodnie modyfikować (tak jak na poziomie podstawowym).

Zastosowanie dwóch poziomów ustawień umożliwia operatorowi szybkie przełączenie się między nimi.

Dezaktywacja opcji „ulubione”:

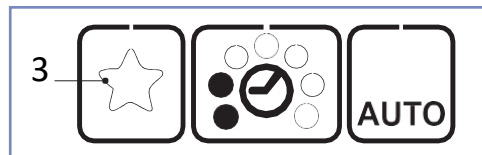
- Wciśnij przycisk „ulubione” (1). Wypełniona gwiazdka (2) zmienia się w pusty kontur. Wszystkie parametry robocze zostaną zastąpione ustawieniami fabrycznymi danego poziomu.



Rys. 28 a

Aktywacja opcji „ulubione”:

- Wciśnij przycisk „ulubione” (1). Kontur gwiazdki (3) wypełni się. Wszystkie parametry robocze zostaną zastąpione ustawieniami fabrycznymi danego poziomu.



Rys. 28 b

* Możliwość aktywacji opcji „ulubione” została fabrycznie zablokowana! Może ona zostać aktywowana jedynie przez przedstawiciela punktu serwisowego firmy ErgoPack.

6.7 Zakładanie rolki taśmy

Krok 1.

Uruchom moduł sterowania zgodnie z procedurą przedstawioną w pkt 6.2.

Krok 2.

Ustaw przełącznik trybu pracy (3) w pozycji "B" (miga zielona kontrolka LED / zielona i żółta kontrolka migają jeśli bateria nie jest w pełni naładowana)



Rys. 18

Krok 3.

Za pomocą joysticka (8) możesz ustawić lancę łańcuchową w taki sposób, aby czerwone ogniwo łańcucha było widoczne w odsuwanym okienku (6).
Podczas wykonywania tej czynności okienko musi być zamknięte!

Krok 4.

Odsuń okienko (6) (czerwona kontrolka LED miga szybko).
Ze względów bezpieczeństwa, moduł sterowania automatycznie wyłączy się po odsunięciu okienka. Ponadto, główny włącznik przekręć w lewo do pozycji „0”.



Rys. 19



Rys. 20

Krok 5.

Wymij sworzeń do ustawiania szerokości palety z jego pozycji 1,2 m.

Aby wyjąć lub włożyć sworzeń należy wcisnąć blokadę na środku sworznia.



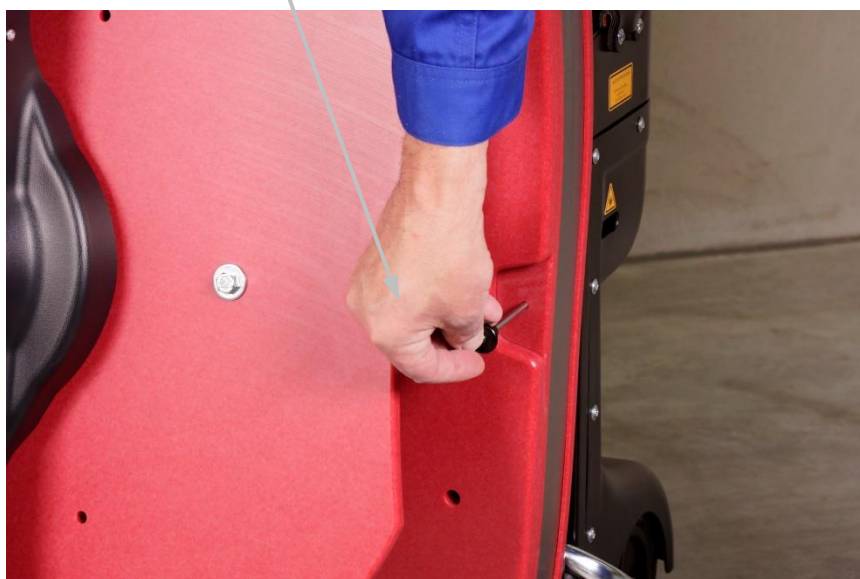
Rys. 21

Krok 6.

Włóż sworzeń w otwór znajdujący się w lewej dolnej części.



Rys. 22



Rys. 23

Krok 7.

Odchyl ramię dźwigni z czerwoną tarczą do pozycji poziomej.



Rys. 24

Krok 8.

Umieść nową rolkę z taśmą na czerwonej tarczy tak, aby kierunek odwijania się taśmy był **przeciwny do ruchu wskazówek zegara**, patrząc na rolkę z góry.



Rys. 25



Ważne!

Nie rozcinaj zabezpieczeń rolki dopóki nie ustawisz tarczy z rolką taśmy w pozycji zamkniętej (pionowej)!

Krok 9.

Złóż ramię dźwigni z rolką taśmy jak pokazano na rysunku do pozycji pionowej.



Rys. 26

Krok 10.

Teraz usuń zabezpieczenia znajdujące się na rolce.



Rys. 27



Rys. 28

Krok 11.

Unieś osłonę białej rolki.
Następnie przewlec
taśmę przez oczko
prowadzące...



Rys. 29

...i przez białą rolkę
do środka.
Potem zamknij
osłonę białej rolki.



Rys. 30



Rys. 31

Krok 12.

Naciśnij z lewej strony zacisk znajdujący się w czerwonym ogniwie łańcucha.

...a następnie przewlec taśmę z prawej strony na lewą przez otwór na zacisku.



Rys. 32



Rys. 33

Teraz zamknij okienko (6).
Upewnij się, że okienko zostało zamknięte do oporu.
Wyłącznik bezpieczeństwa odblokuje moduł sterowania, tylko pod warunkiem całkowitego zamknięcia okienka.
(czerwona migająca kontrolka LED gaśnie, a zapala się zielona lub zielona i żółta)



Rys. 34



Krok 13.

Przesuń joystick w kierunku „wysuń” aż mechanizm prowadzący skieruje się do góry.

Rys. 35



**Zachowaj ostrożność,
niebezpieczeństwo skaleczenia!**

Nigdy nie wsadzaj palców pomiędzy ogniwa łańcucha lancy.



Złap lewą ręką koniec lancy łańcuchowej i przytrzymaj joystick w pozycji „wysuń”.

Rys. 36

Wysuń lancę łańcuchową tak jak pokazano na Rys. 37.

Następnie połóż ją na urządzeniu...



Rys. 37



Rys. 38

... kontynuuj wysuwanie lancy łańcuchowej do momentu gdy czerwone ogniwo łańcucha znajdzie się na wysokości lewego uchwytu urządzenia.



Rys. 39

Krok 14.

Wyciągnij taśmę z zacisku na czerwonym ogniwie łańcucha i trzymaj pionowo jak przedstawiono na rysunku.



Rys. 40



Rys. 41

Krok 15.

Teraz cofnij z powrotem lancę łańcuchową, przesuwając joystick w pozycję „cofnij” aż lanca łańcuchowa będzie krótsza o 30 cm od taśmy, którą trzymasz w ręku.

Krok 16.

Otwórz zacisk mimośrodowy, naciskając zacisk w sposób przedstawiony na rysunku.



Rys. 42

Przeciwnij taśmę przez zacisk mimośrodowy na łańcuchowej jak pokazano na rysunku. Taśmę przeciwnij przez dwa aluminiowe mimośrodowy.



Rys. 43



Krok 17.

Teraz przytrzymaj taśmę pionowo tak, aby taśma i łańcuch łańcuchowej były proste.



Rys. 44

Krok 18.

Schowaj całkiem lancę łańcuchową, przesuważąc joystick ponownie w kierunku „cofnij”.



Wskazówka!

Upewnij się, że taśma jest cały czas napięta podczas chowania lancy łańcuchowej tak, aby lancha łańcuchowa nie zabrała ze sobą taśmy do urządzenia.



Rys. 45

Krok 19.

Ustaw przełącznik trybu pracy (3) do pozycji „A”

Krok 20.

Zrób pętlę z taśmy jak pokazano na rysunku i przeciągnij ją przez mały otwór znajdujący się poniżej lewego uchwyty.

3



Rys. 46



Rys. 47a



Rys. 47b

Krok 21.

Wyjmij sworzень do ustawiania szerokości palety z otworu palety z otworu w obudowie...



Rys. 48

...i ustaw wymaganą szerokość palety jak pokazano na rysunku poprzez umieszczenie sworznia w pozycji o rozmiar większej niż twoja paleta.

Przykład 1:

Paleta o szerokości 0,80 m – umieść sworzень w pozycji 1,0 m.

Przykład 2:

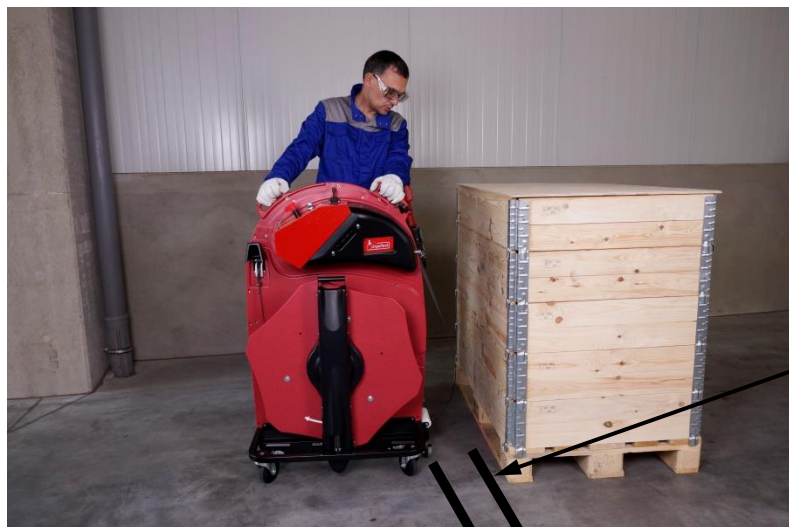
Paleta o szerokości 1,2 m – umieść sworzень w pozycji 1,4 m.



Rys. 49

Urządzenie ErgoPack jest
gotowe do wiązania.

6.8 Wiązanie



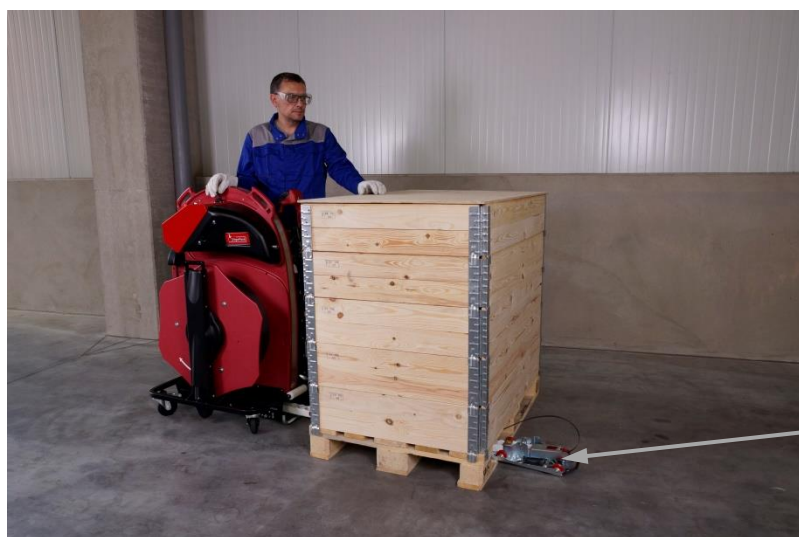
Rys. 50

Krok 1.

Ustaw urządzenie ErgoPack w odległości ok. 30 cm przed paletą, którą chcesz zawiązać.

Jeśli twoje urządzenie wyposażone jest w dodatkowy laser:

Ustaw urządzenie ErgoPack równoległe do palety tak aby linia lasera biegła równoległe do dolnej krawędzi



Rys. 51

Krok 2.

Wysuń lancę łańcuchową, przesuwając joystick w kierunku „wysuń”.

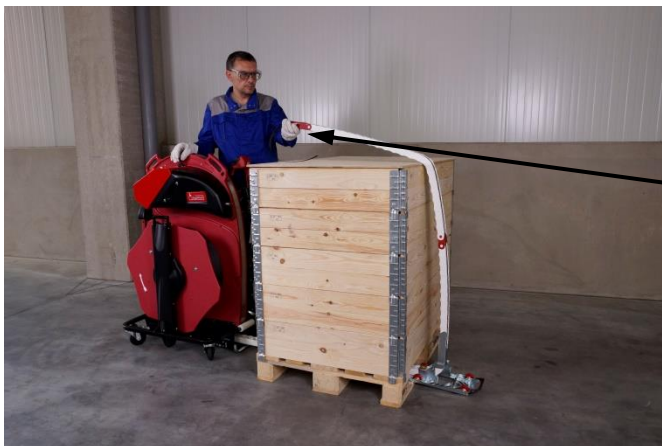
Mechanizm prowadzący przeprowadzi taśmę pod paletą...



Rys. 52

...a następnie wysunie taśmę do góry z drugiej strony palety.

Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby odległość między wysuwającą się do góry lancą łańcuchową a paletą wynosiła ok. 10-15 cm.



Rys. 53



Wskazówka!

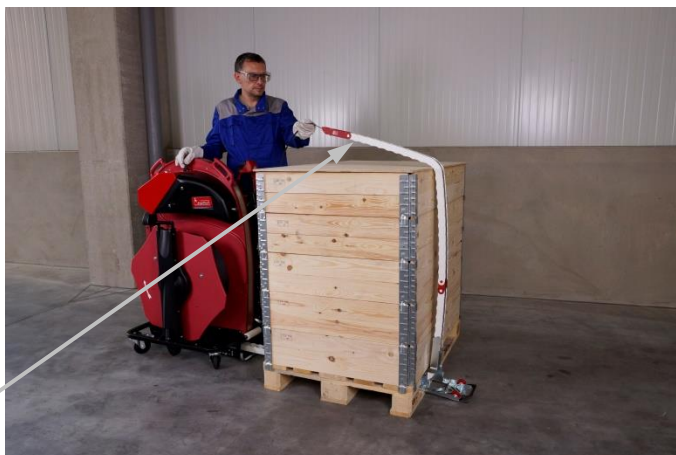
Aby lanca łańcuchowa nie zgięła się, przytrzymaj joystick w pozycji „wysun” do momentu pojawienia się lancy z drugiej strony palety.

Złap końcówkę lancy łańcuchowej jak przedstawiono na rysunku. Nie pozwól, aby lanca łańcuchowa upadła na pakowany towar.

Po złapaniu lancy łańcuchowej przesunij joystick do pozycji neutralnej tak, aby lanca łańcuchowa zatrzymała się.

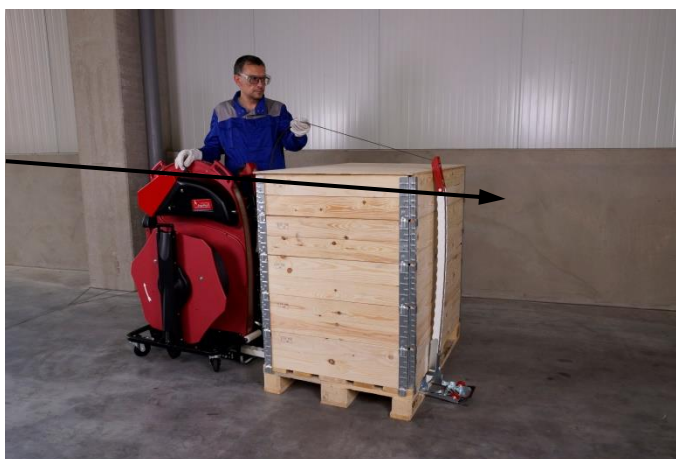
Krok 3.

Przytrzymaj lewą ręką taśmę z przodu, jak pokazano na rysunku, bezpośrednio przy lancy łańcuchowej...



Rys. 54

.... przesunij joystick do pozycji „cofnij”, aby schować lancy łańcuchową.



Rys. 55



Wskazówka!

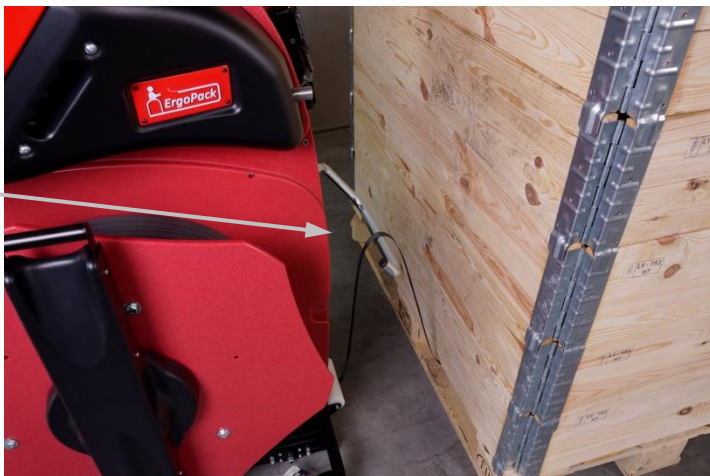
Podczas cofania lancy łańcuchowej taśma powinna być lekko napięta tak, aby nie platała się lub nie została wepchnięta do urządzenia, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia.

Krok 4.

Po całkowitym wycofaniu się lancy, drugi koniec taśmy automatycznie zostanie uniesiony przez specjalne ramię.

W momencie, gdy ramię z taśmą unosi się, należy nieco zwolnić trzymany w lewej dłoni koniec taśmy tak, aby taśma swobodnie się przesuwiała; w przeciwnym razie, ramię nie będzie mogło podnieść się na odpowiednią wysokość.

Ramię podnoszące poda taśmę do pożądanej wysokości wprost do Twoich rąk, tak abyś nie musiał schylać się po taśmę.



Rys. 56

Kontynuuj przesuwanie joysticka aż do momentu całkowitego uniesienia się ramienia podnoszącego taśmę. Po dwóch sekundach ramię podnoszące taśmę automatycznie cofnie się (ramię nie cofnie się, jeśli nie uniosło się w odpowiedni sposób)



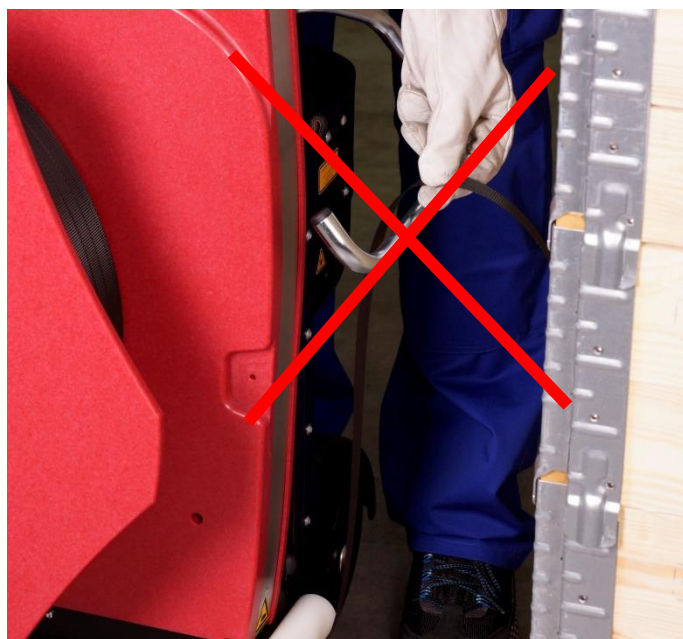
Wskazówka!

Podczas unoszenia się ramienia podnoszącego taśmę, nie należy mocno przytrzymywać taśmy w dłoni.

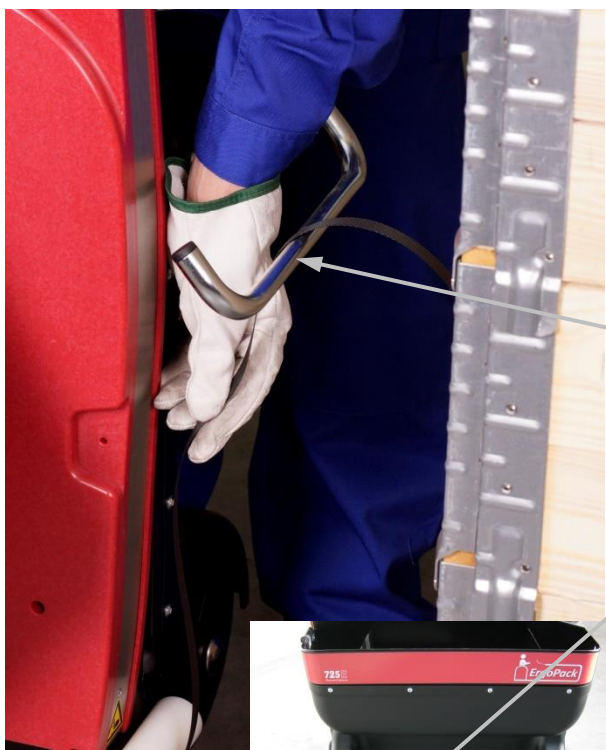
W przypadku jeśli taśma nie będzie mogła się przesuwąć podczas unoszenia się ramienia podnoszącego, urządzenie automatycznie wyłączy się, aby zapobiec uszkodzeniu. Ramię podnoszące taśmę może ponownie zostać uruchomione poprzez przesunięcie joysticka w kierunku „wysuń”.

W razie konieczności taśmę można łatwo wyciągnąć ze szpuli ręcznie.

Nie należy ciągnąć bezpośrednio za ramię podnoszące taśmę...



Rys. 57



Rys. 58a



Rys. 58b

...lecz około 10 cm poniżej ramienia. Złap taśmę ręką i wyciągnij. Pozwól, aby drugi koniec taśmy jednocześnie przesuwiał się w dłoni!

Jeśli twoje urządzenie wyposażone jest w dodatkowy zwalniacz hamulca taśmy:

Przed pociągnięciem taśmy naciśnij pedał znajdujący się po lewej stronie. To zmniejszy opór taśmy i ułatwi jej wyciągnięcie.

6.9 Wiązanie i zgrzewanie taśmy w przypadku palet o wysokości powyżej 70 cm

Krok 1.

Połącz dwa końce taśmy tak, aby na siebie nachodziły.



Rys. 59

Krok 2.

Następnie przytrzymaj oba końce taśmy, jak pokazano na rysunku, **prawą ręką**.

Koniec taśmy trzymaj w dłoni tak, aby nie wystawał!



Rys. 60

Krok 3.

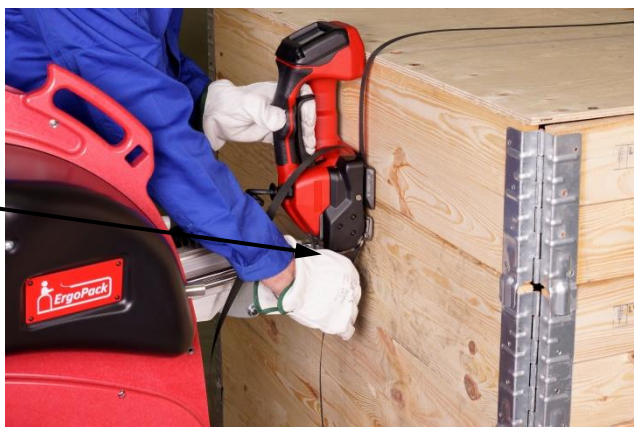
Lewą ręką popchnij zgrzewarkę w kierunku palety, pochylając jednocześnie do przodu tak, aby zgrzewarka była ustawiona równoległe do palety.

Pociągnij dźwignię blokującą, aby otworzyć zacisk zgrzewarki.



Rys 61

Teraz prawą ręką możesz wprowadzić oba nałożone na siebie końce taśmy w szczelinę w zgrzewarce, w kierunku od góry ku dołowi. (podobnie jak kartę kredytową)



Rys. 62

Następnie zwolnij dźwignię (zacisk).



Rys. 63

Krok 4.

Napinanie i zgrzewanie taśmy zależy od ustawionego trybu (ręcznego lub automatycznego).

Patrz rozdział „Ustawienia trybu pracy” str.26.

4.1 Ręczne napinanie i zgrzewanie taśmy

Zgrzewarka wyłącza się automatycznie po osiągnięciu pożądanej siły napięcia (patrz strona 26, punkt 6.5.) lub po zwolnieniu przycisku napinania. Następnie należy przycisnąć okrągły przycisk zgrzewania (przycisk po prawej stronie).

4.2 Automatyczne napinanie i zgrzewanie taśmy

W przypadku pracy w trybie automatycznym, proces zgrzewania jest uruchamiany automatycznie gdy tylko zostanie osiągnięta wybrana siła napięcia. Ponowne napięcie taśmy nie jest możliwe w tym trybie.

4.3 AUTO – Zgrzewanie autmatyczne*

Przycisk naprężający tylko krótko nacisnąć (dotknąć). To uruchamia proces napinania. Po osiągnięciu ustawionej siły naciągu taśmy są automatycznie zgrzewane, a górna taśma jest odcinana.

* Tryb pracy automatycznej AUTO, czyli w pełni zautomatyzowane wiązanie, został fabrycznie zablokowany! Może on zostać aktywowany jedynie przez przedstawiciela punktu serwisowego firmy ErgoPack.



Rys. 64



Rys. 65



Ostrzeżenie

Napinanie lub wiązanie taśmy, niebezpieczeństwo zakleszczenia i zmiżdżenia. Nie umieszczaj rąk ani innych części ciała między taśmą a opakowanymi towarami. Podczas wiązania. Upewnij się, że w strefie zagrożenia nie ma innych osób.

Do awaryjnego zatrzymania w przypadku niebezpieczeństwa (uwięziona osoba): Aby zwolnić naciąg taśmy (przed zgrzewaniem), uruchom dźwignie kotłowską. W trybie pracy AUTO, można również nacisnąć ponownie przycisk napinania lub zgrzewania. Po zgrzewaniu należy przeciąć taśmę za pomocą narzędzia (obcinacz taśmy).

Po zakończeniu procesu zgrzewania, na wyświetlaczu cyfrowym rozpocznie się odliczanie 3-2-1, zakończone sygnałem dźwiękowym. Zakończone odliczanie i sygnał dźwiękowy informują, że zgrzew osiągnął odpowiednią wytrzymałość i można zwolnić dźwignę zacisku zgrzewarki.

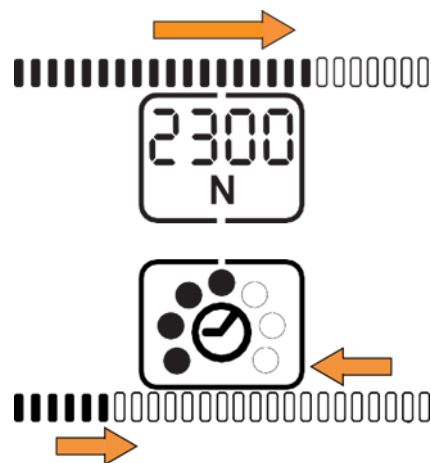
Krok 5.

Jeśli odliczanie zakończyło się i usłyszałeś sygnał dźwiękowy musisz zwolnić dźwignię blokującą, pociągając ją do siebie.



Wskazówka!

Jeśli sygnał dźwiękowy nie wyłączył się i taśma nie została zgrzana oznacza to, że przycisk napinania nie został wciśnięty.



Rys. 66

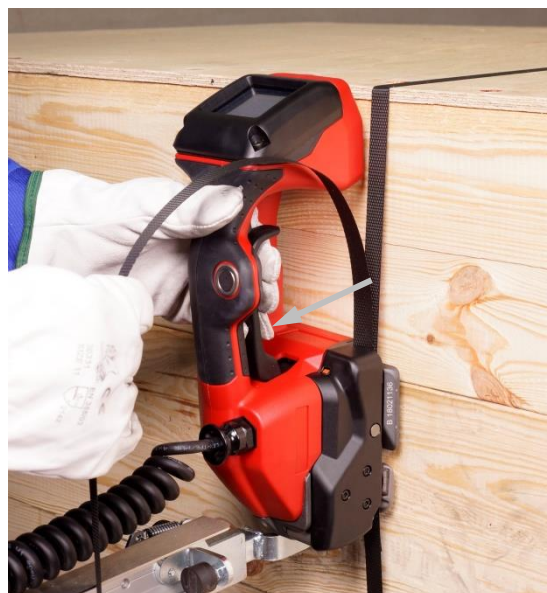


Fig. 67

Krok 6.

Przytrzymaj dźwignię w pozycji wciśniętej i przesun zgrzewarkę w lewo.



Wskazówka!

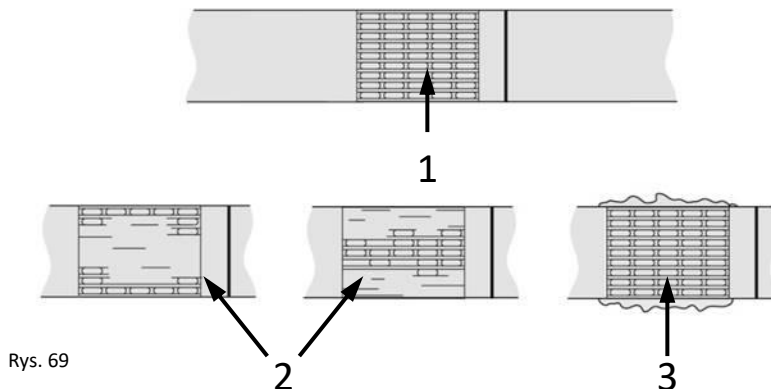
Z powodu narażenia na silne zabrudzenie zalecane jest regularne (codzienne) czyszczenie urządzenia, a zwłaszcza kontrola koła napinającego oraz płytek zgrzewających pod kątem ewentualnych uszkodzeń i utrzymania w czystości. Procedurę czyszczenia tych elementów opisano na stronie 65w punkcie 7.8



Rys. 68

6.10 Kontrola skuteczności zgrzewania

Miejsce zgrzewu należy regularnie kontrolować. Czas zgrzewania należy ustawić zgodnie z punktem 6.11. W przypadku, gdy taśma nie jest w odpowiedni sposób zgrzana należy wprowadzić zmiany w ustawieniach.



1 Prawidłowo zgrzana taśma: cała powierzchnia jest równo zgrzana, bez roztopionych kawałków taśmy po bokach.

2 Zbyt krótko zgrzewana taśma: powierzchnia zgrzana nierównomiernie, wybrano za krótki czas zgrzewania.

3 Nadmiernie zgrzana taśma: roztopione kawałki taśmy po bokach, wybrano zbyt długi czas zgrzewania.



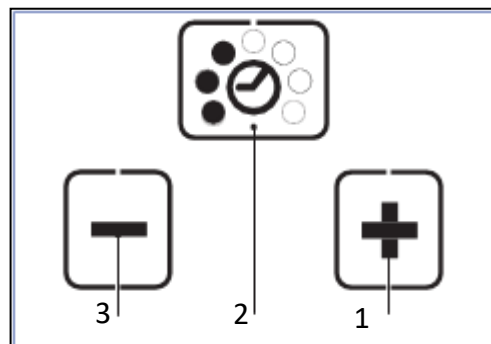
Ostrzeżenie:

Nieodpowiednio zgrzana taśma podczas wiązania może nie wytrzymać obciążenia i przyczynić się do powstania niebezpieczeństwa obrażeń ciała. Nigdy nie transportuj ani nie przesuвай palety, która nie została zawiązana odpowiednio zgrzaną taśmą.

6.11 Ustawienie czasu zgrzewania

Gdy system jest gotowy do pracy ustawiony czas spawania jest wyświetlany w sposób ciągły przez wypełnione kropki.

- Naciśnij jednokrotnie przycisk funkcyjny („F”) (1)
- nieużywany wyświetlacz znika.
- Wypełnione kropki bieżącego ustawionego czasu spawania migają przez 5 sekund.
- + i - pojawiają się.
- Naciśnij przycisk + (1) lub - (3), aż do pojawienia pożądanego czasu spawania
- Zapisz: Naciśnij przycisk "Czas spawania" (2) lub poczekaj 5 sekund.



Rys. 70



Wskazówka!

W przypadku jeśli wartość czasu potrzebnego do odpowiedniego zgrzania zgodnie z punktem 6.10 wynosi 6 lub 7, istnieje podejrzenie, że urządzenie lub część mechanizmu odpowiedzialnego za zgrzewanie są uszkodzone. Zazwyczaj należy wymienić obie płytki mechanizmu zgrzewającego

6.12 Napinanie i zgrzewanie taśmy w przypadku wiązania palet o wysokości poniżej 70cm

Krok 1.

Wyciągnij czarne pokrętło mechanizmu blokującego, a następnie wyjmij zgrzewarkę ze stacji dokującej i umieść na paletce, którą chcesz zawiązać.

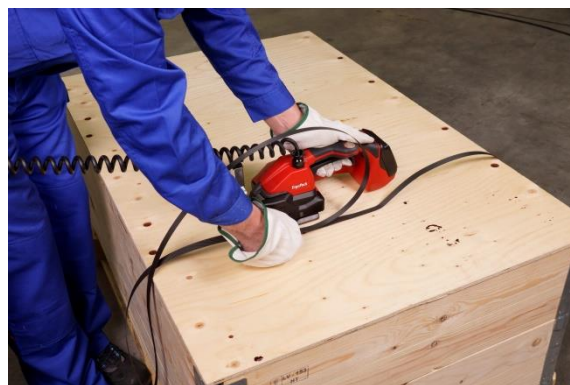


Rys. 71



Rys. 72

Postępuj wg kroków 1-6 opisanych w punkcie 6.9. Jedyną różnicą jest położenie mechanizmu blokującego w pozycji poziomej. (Rys. 73 a-e)



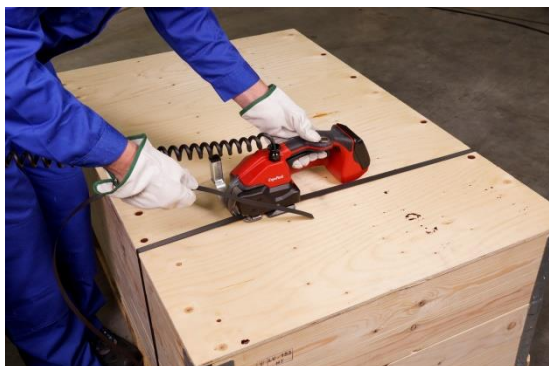
Rys. 73a



Rys. 73b



Rys. 73c

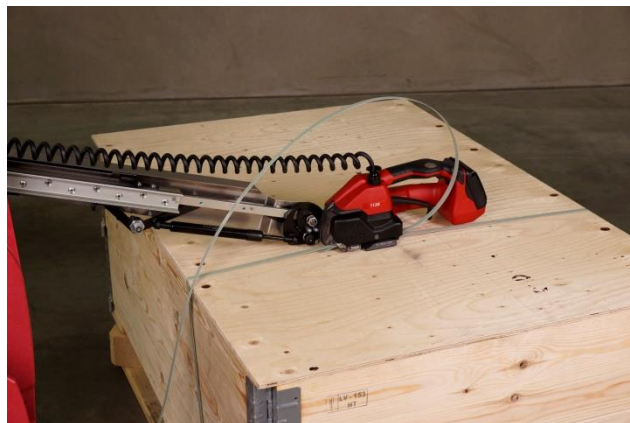


Rys. 73d



Rys. 73e

**Jeśli twoje urządzenie
wyposażone jest dodatkowo
w Triplex Tool-Lift:**
Połóż zgrzewarkę poziomo na
palecie jak pokazano na
rysunku.



Rys. 74

7. Serwis i naprawy

Urządzenie ErgoPack jest wykonane ze stali cynkowanej, stali pokrytej powłoką KTL lub stali nierdzewnej oraz z wyjątkowo odpornych na zużycie tworzyw sztucznych. Urządzenie w zasadzie nie wymaga konserwacji.

W przypadku dużego zabrudzenia urządzenie ErgoPack można z zewnątrz wyczyścić wilgotną ściereczką.



Ostrzeżenie!

W przypadku wykonywania prac konserwacyjnych należy odłączyć główny przewód zasilający od akumulatora i ustawić główny włącznik w pozycji "0".

7.1 Czyszczenie lancy łańcuchowej

W przypadku zabrudzenia olejem, lancę łańcuchową należy wyczyścić przy użyciu acetonu lub benzyny.



Wskazówka!

Lancy łańcuchowej nie należy zanurzać w środkach czystości. Nigdy nie należy używać środków smarujących w postaci tłuszczu lub oleju itp.

7.2 Wymiana lancy łańcuchowej

Krok 1.

Odłącz główny przewód zasilający od akumulatora.

Krok 2.

Wyciągnij mechanizm prowadzący na odległość ok. 1 m, wyciągnij lancę łańcuchową z urządzenia w sposób przedstawiony na obrazku i zwiń ją.



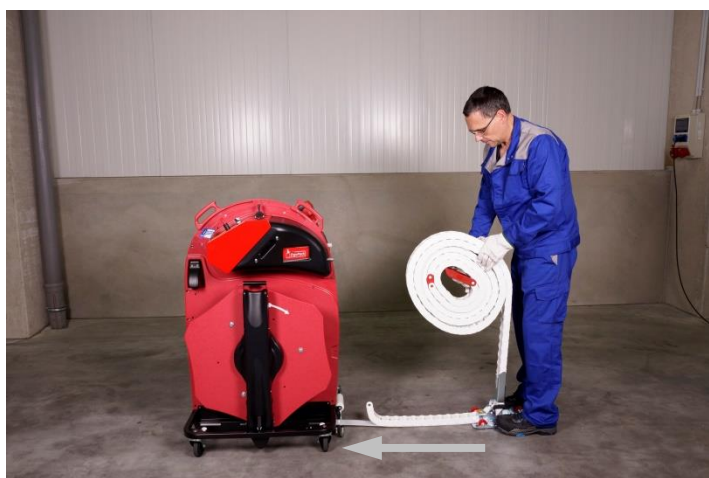
Rys. 75

Krok 3.

Wsuń nową lancę łańcuchową.

Krok 4.

Podłącz ponownie główny przewód zasilający do akumulatora, ustaw główny włącznik w pozycji „1” i uruchom urządzenie zgodnie z procedurą przedstawioną w punkcie 6.2, krok 2.



Rys. 76

7.3 Wymiana poszczególnych ogniw lancy łańcuchowej

W celu wymiany uszkodzonego ogniwa, łańcuch lancy można rozdzielić w sposób opisany w punkcie 7.4.

Uszkodzone ogniwo można również po prostu wyjąć, bez konieczności zastępowania nowym. Moduł sterowania dostosowuje automatycznie bieżącą długość lancy łańcuchowej zgodnie z punktem 6.2, krok 2. po każdym wiązaniu.

7.4 Wymiana mechanizmu prowadzącego

Krok 1.

Odłącz główny przewód zasilający od akumulatora.

Krok 2.

Wyciągnij mechanizm prowadzący na odległość około 1 m od urządzenia, zegnij przegub na mechanizmie prowadzącym i wyciągnij łańcuch do góry na wysokość ok. 60 cm jak pokazano na zdjęciu.

Krok 3.

Włóż śrubokręt pomiędzy boki ogniów (w mały rowek) i delikatnie przekręcając śrubokręt odchyl boki aż do momentu całkowitego rozdzielenia ogniów.



Rys. 77



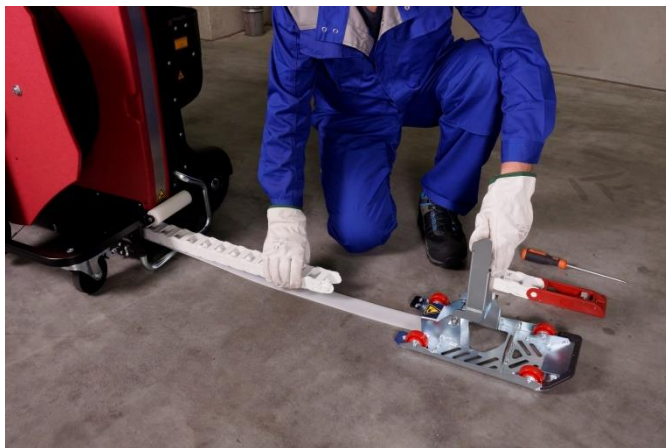
Rys. 78



Rys. 79

Krok 4.

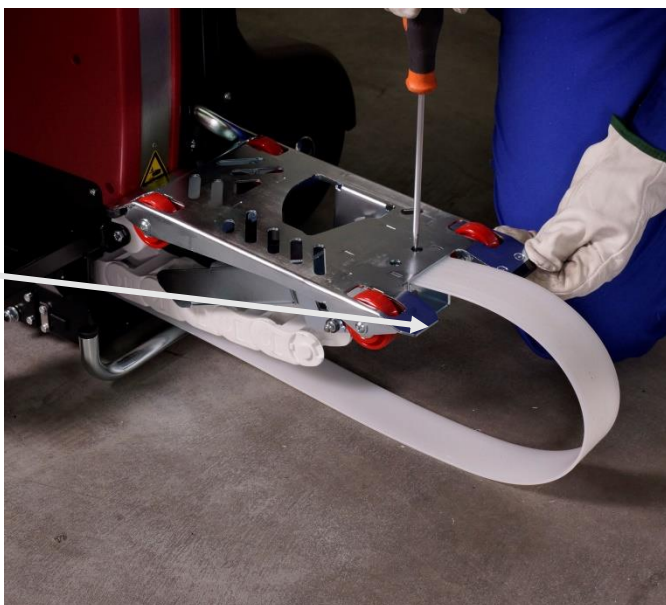
Wsuń lancę łańcuchową z powrotem do urządzenia aż całkowicie wysunie się z mechanizmu prowadzącego.



Rys. 80

Krok 5.

Zawiń mechanizm prowadzący do góry jak pokazano na rysunku i za pomocą śrubokręta odkręć obie śruby na taśmie ograniczającej długość.



Rys. 81

Krok 6.

Aby zamontować mechanizm prowadzący należy wykonać wyżej opisaną procedurę w odwrotny sposób.



Wskazówka!

Obie śruby na taśmie ograniczającej długość muszą być zabezpieczone przed odkręceniem!

7.5 Wymiana taśmy ograniczającej długość

Krok 1. (demontaż)

Wykonaj kroki od 1 do 5 wymienione w punkcie 7.4, a następnie przejdź do kroku 2.

Krok 2. (demontaż)

Usuń 6 śrubek za pomocą śrubokręta (PZ2) i zdejmij obie pokrywy.

Następnie odkręć 3 śruby jak pokazano na zdjęciu. (za pomocą klucza imbusowego 4 mm i klucza płaskiego lub oczkowego 8 mm z drugiej strony...



Rys. 82



Rys. 83

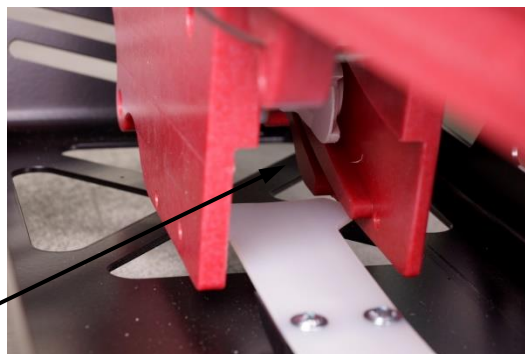
...nie odkręcaj śrub imbusowych 5mm i sześciokątnych 10 mm z drugiej strony!

Krok 3. (demontaż)

Wyjmij sworzeń do ustawienia szerokości palety i wyciągnij taśmę ograniczającą długość.

Krok 4. (montaż)

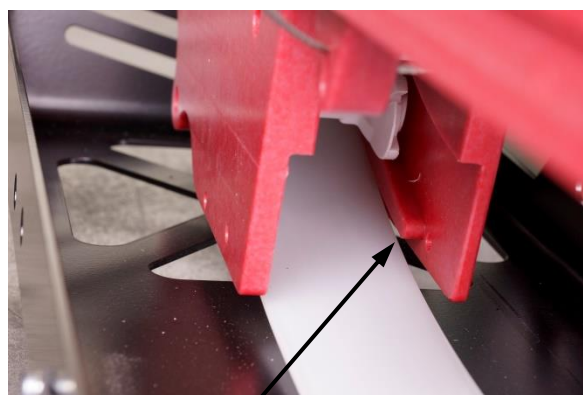
Popchnij lancę łańcuchową całkiem do tyłu tak, aby widoczne było gniazdo przewodnika taśmy ograniczającej długość.



Rys. 84

Krok 5. (montaż)

Wsuń nową taśmę ograniczającą długość do małego otworu poniżej otworu na lancę łańcuchową.



Rys. 85



Wskazówka!

Upewnij się, że taśma ograniczająca długość została włożona w wycięcie w niższym otworze i nie wsuwa się w otwór na lancę łańcuchową po drugiej stronie. (W przypadku demontażu, odwróć kolejność).

Śruby należy dokręcać do granicy nakładki. **NIE WKREĆCAJ ŚRUB ZBYT MOCNO!**

W przypadku wkręcenia śrub za mocno, płyty osłonowe zostaną ściśnięte, lanca łańcuchowa i taśma ograniczająca długość mogą się zakleszczyć!

7.6 Wymiana zgrzewarki



Rys. 86

Krok 1.

Otwórz pokrywę poprzez pociągnięcie za uchwyt (pokrywa jest zamocowana na magnesach)

Krok 2.

Przekręć pierścień bezpieczeństwa na czerwonej wtyczce w lewo i zdejmij czerwoną wtyczkę.



Rys. 87

Krok 3.

Odkręć 4 śrubki z czerwonej metalowej pokrywki znajdującej się od strony operatora.



Rys. 88

Krok 4.

Wyciągnij przewód z wtyczką przez otwory w płytach osłonowych.



Rys. 89

Krok 5.

Zwolnij śruby bezpieczeństwa, aby odblokować i wyjąć zgrzewarkę.

Jeśli twoje urządzenie wyposażone jest dodatkowo w Triplex Tool-Lift:

Odkręć obie śrubki M5 (4mm klucz imbusowy). Śrubki te są zabezpieczone przez specjalne podkładki klinujące (podkładki mogą być użyte ponownie).

Podczas ponownego montowania zgrzewarki upewnij się, że zęby podkładek klinujących skierowane są do siebie (Rys. 91)



Rys. 90



Rys. 91

Krok 6.

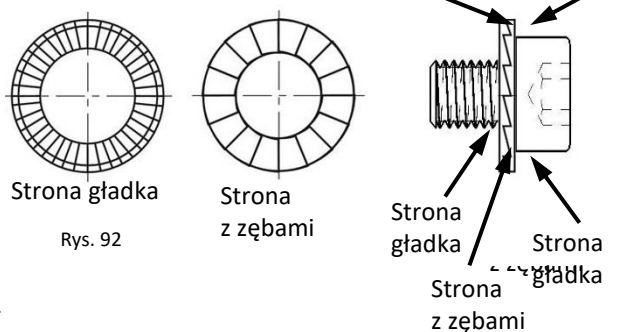
Aby zamontować zgrzewarkę należy wykonać procedurę w odwrotnej kolejność.

Podczas montowania obudowy modułu sterowania pamiętaj aby zazębnić ją najpierw na poziomie noża a następnie wzdłuż rowka.



Uwaga!

Podczas ponownego montażu zgrzewarki upewnij się, że chropowate systemy ząbkowe dwóch klinowych podkładek zabezpieczających są skierowane ku sobie (Rys. 92).



Rys. 92

7.7 Wymiana modułu sterowania z napędem

Krok 1.

Otwórz pokrywę poprzez pociągnięcie za uchwyt (pokrywa jest zamocowana na magnesach)



Rys. 93

Krok 2.

Wyciągnij wszystkie trzy wtyczki znajdujące się na dole modułu sterowania. (4 jeśli dodatkowo zainstalowano laser)
Wszystkie trzy wtyczki zabezpieczone są pierścieniami, które odblokujesz, kręcąc w lewo.



Rys. 94

Krok 3.

Odkręć 4 śrubki mocujące kieszeń na instrukcję oraz dwa małe kapturki.



Rys. 95



Rys. 96

Krok 4.

Najpierw za pomocą klucza imbusowego 4 mm odkręć cztery śruby znajdujące się wokół wału napędowego.

Aby to zrobić przesunąć lancę łańcuchową w kierunku koła zębatego aż zobaczysz poszczególne śruby i będziesz mógł je odkręcić.



Rys. 97

Krok 5.

Teraz zdejmij piątą śrubę, przytrzymując moduł sterowania.



Rys. 98

Krok 6.

Wyjmij moduł sterowania. Upewnij się, czy nie wypadł mały klin z wału napędowego .

Krok 7.

Aby zamontować moduł sterowania należy wykonać procedurę w odwrotnej kolejności.



Rys. 99

7.8 Czyszczenie/wymiana koła napinającego zgrzewarki

Czyszczenie koła napinającego bez jego demontażu

- W pokrywie dostępowej zamontowanej pod silnikiem umieszczono otwór dostępowy (100). Koło napinające i płytkę zgrzewającą można wyczyścić za pomocą sprężonego powietrza wprowadzonego do wnętrza wiązarki przez otwór dostępowy.
- Gdy koło napinające zostanie poważnie zabrudzone, konieczny będzie jego demontaż.



Rys. 100

100



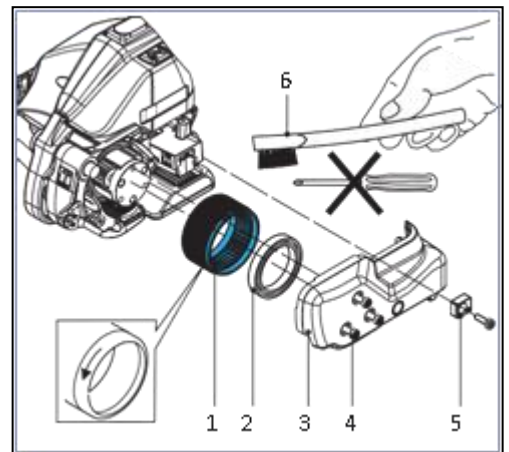
Ostrzeżenie!

W czasie czyszczenia koła napinającego wiązarki za pomocą sprężonego powietrza należy nosić odpowiednie okulary ochronne!

Czyszczenie koła napinającego po jego demontażu/wymianie

Odkręć 4 śruby cylindryczne Torx (4), wyjmij tylne zabezpieczenie taśmy (5) i pokrywę boczną (3).

- Delikatnie wyjmij koło napinające (1).
- Z koła napinającego wyjmij łożysko kulkowe (2).
- Wyczyść koło napinające za pomocą sprężonego powietrza.
- Jeśli zębki koła napinającego są pokryte dużą ilością brudu, wyczyść je delikatnie za pomocą dołączonej do wiązarki szczotki drucianej.
- Sprawdź, czy zębki koła napinającego nie są nadmiernie zużyte. Jeśli doszło do uszkodzenia kilku zębków koła napinającego, należy je wymienić (zwróć uwagę na poprawny kierunek obrotowy wskazany strzałką).



Rys. 101

- **Montaż** przebiega w sposób odwrotny do demontażu.
- Delikatnie nasmaruj wewnętrzne zębki koła napinającego smarem GBU Y 131 firmy Klüber (Microsmar).



Wskazówka!

Koło napinające może łatwo ulec uszkodzeniu w przypadku kontaktu z twardymi, zwłaszcza metalowymi przedmiotami. W żadnym wypadku podczas czyszczenia nie należy używać twardych przedmiotów takich jak śrubokręty lub podobne narzędzia. Koła napinającego nie wolno czyścić ani montować jeśli jest ono wprawione w ruch.

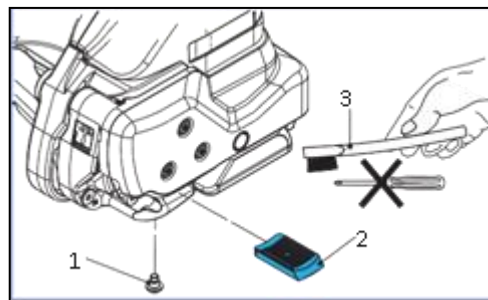
7.9 Czyszczenie/wymiana płytki zgrzewającej



Ostrzeżenie!

W czasie czyszczenia koła napinającego wiązarki za pomocą sprężonego powietrza należy nosić odpowiednie okulary ochronne!

- Odkręć śrubę z łbem stożkowym (1).
- Dociśnij ramię dźwigni do uchwytu i wyjmij płytkę zgrzewającą (2).
- Wyczyść ją za pomocą sprężonego powietrza.
- Jeśli zębki płytki zgrzewającej są pokryte



Rys. 102

dużą ilością brudu, wyczyść je delikatnie za pomocą dołączonej do wiązarki szczotki drucianej.

- Sprawdź, czy zębki płytki zgrzewającej nie są nadmiernie zużyte, a w razie konieczności, wymień płytkę zgrzewającą.
- **Montaż przebiega w sposób odwrotny do demontażu.**
- Śrubę z łbem stożkowym (1) zabezpiecz podkładką zabezpieczającą do połączeń średnio mocnych.



Uwaga!

Płytkę zgrzewającą (2) musi zostać zamontowana tak, by mogła swobodnie się poruszać po ramieniu.

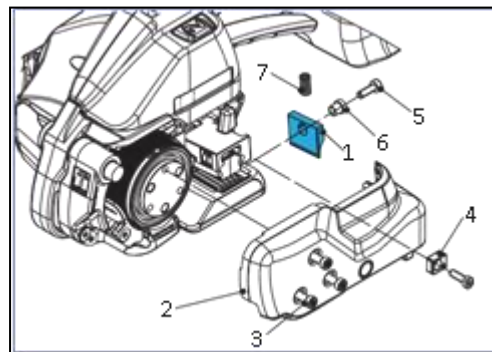
7.10 Wymiana noża w zgrzewarce

Demontaż

- Odłącz akumulator od zasilania
- Odkręć cztery śruby cylindryczne (2) i wyjmij tylny ogranicznik taśmy (3) oraz dekiel (1)
- Zwolnij śrubę (4) i wyjmij nóż (6) z tulejką kołnierzową (5). Wymień nóż.

Montaż

- Zamontuj części w odwrotnej kolejności
- Zanim przystąpisz do montażu noża, sprawdź czy sprężyna na górze noża jest wciąż zamontowana
- Zabezpiecz śrubę (4) środkiem Loctite 222



Rys. 103

8. Bezpieczne przemieszczanie i zatrzymywanie urządzenia

Przemieszczanie urządzenia

Urządzenie można przemieszczać w pozycji pionowej za pomocą dwóch uchwytów znajdujących się w górnej części obudowy. W celu przemieszczenia urządzenia należy zwolnić hamulce dwóch kółek jezdnych po stronie wiązania.

Parkowanie urządzenia

Po zatrzymaniu urządzenia należy zablokować dwa kółka jezdne po stronie wiązania, aby zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym przemieszczeniem. Ponadto, należy upewnić się, że lanca łańcuchowa jest całkowicie schowana oraz, że klucz głównego włącznika jest wyjęty i przechowywany w bezpiecznym miejscu chronionym przed dostępem osób nieupoważnionych.

9. Wykaz części zamiennych

Wykaz części zamiennych, rysunki złożeniowe oraz plan instalacji przewodowej znajduje się na naszej stronie internetowej pod adresem **www.ergopack.de** w sekcji "downloads" („do pobrania”) w formie plików PDF.

Zwróć uwagę na typ i numer seryjny urządzenia, aby wybrać właściwy wykaz części zamiennych.

Podczas zamawiania części zamiennych zawsze podawaj nazwę artykułu (a nie numer części podany na rysunku złożeniowym urządzenia).

10. General safety warnings for power tools



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia.

Zapisz wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych) lub zasilanych baterią (beprzewodowych).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieporządek lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. W obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas obsługi elektronarzędzia nie zbliżać dzieci ani osób postronnych.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione lub uziemione.
- c) **Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie nadużywaj kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy użyć przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Użycie sznurka nadającego się do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone prądem różnicowoprądowym (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne zranienie ciała.
- b) **Używać osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzi za pomocą palca na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń dowolny klucz nastawny i inne klucze.** Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie przesadzaj. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubierz się prawidłowo. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **W przypadku urządzeń służących do odsysania i gromadzenia pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Korzystanie z gromadzenia pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.

Używanie i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Nie przeciskaj elektronarzędzia. Użyj właściwego elektronarzędzia do swojej aplikacji.** Prawidłowe elektronarzędzie chce wykonywać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia jeśli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Odłącz źródło zasilania i / lub baterię przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzi elektrycznych.** Zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Przechowuj beczynne narzędzia elektryczne w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj osobom, które nie są zaznajomione z elektronarzędziami lub instrukcjami obsługi elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Utrzymuj narzędzia elektryczne. Sprawdź pod kątem niewspółosiowości lub związania ruchomych części, uszkodzeń części i wszelkich innych czynników, które mogą wpływać na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed następnym użytkowaniem.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez brak pielęgnacji narzędzia elektrycznego.
- f) **Trzymaj narzędzia tnące ostre i czyste.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zacinają się i łatwiej je kontrolować.
- g) **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i narzędzi, itp., zgodnie z instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę, która ma być wykonana.** Używanie elektronarzędzia do pracy nie przeznaczonej może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

Używanie i dbałość baterii

- a) Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta.**
Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku używania go z innym akumulatorem.
- b) Używaj elektronarzędzi tylko ze specjalnie oznaczonymi zestawami akumulatorów.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) Gdy akumulator jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty.** Zwarcie między kontaktami elektrycznymi baterii może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) W warunkach nadużywania ciecz może zostać wyrzucona z akumulatora; unikaj kontaktu. Jeśli dojdzie do kontaktu, splucz go wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, wówczas uzyskaj pomoc lekarską.** Płyn stracony z akumulatora może spowodować podrażnienie lub poparzenia.

Serwis

- a) Napraw urządzenie tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z oryginalnymi częściami zamiennymi.** To zapewnia utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

